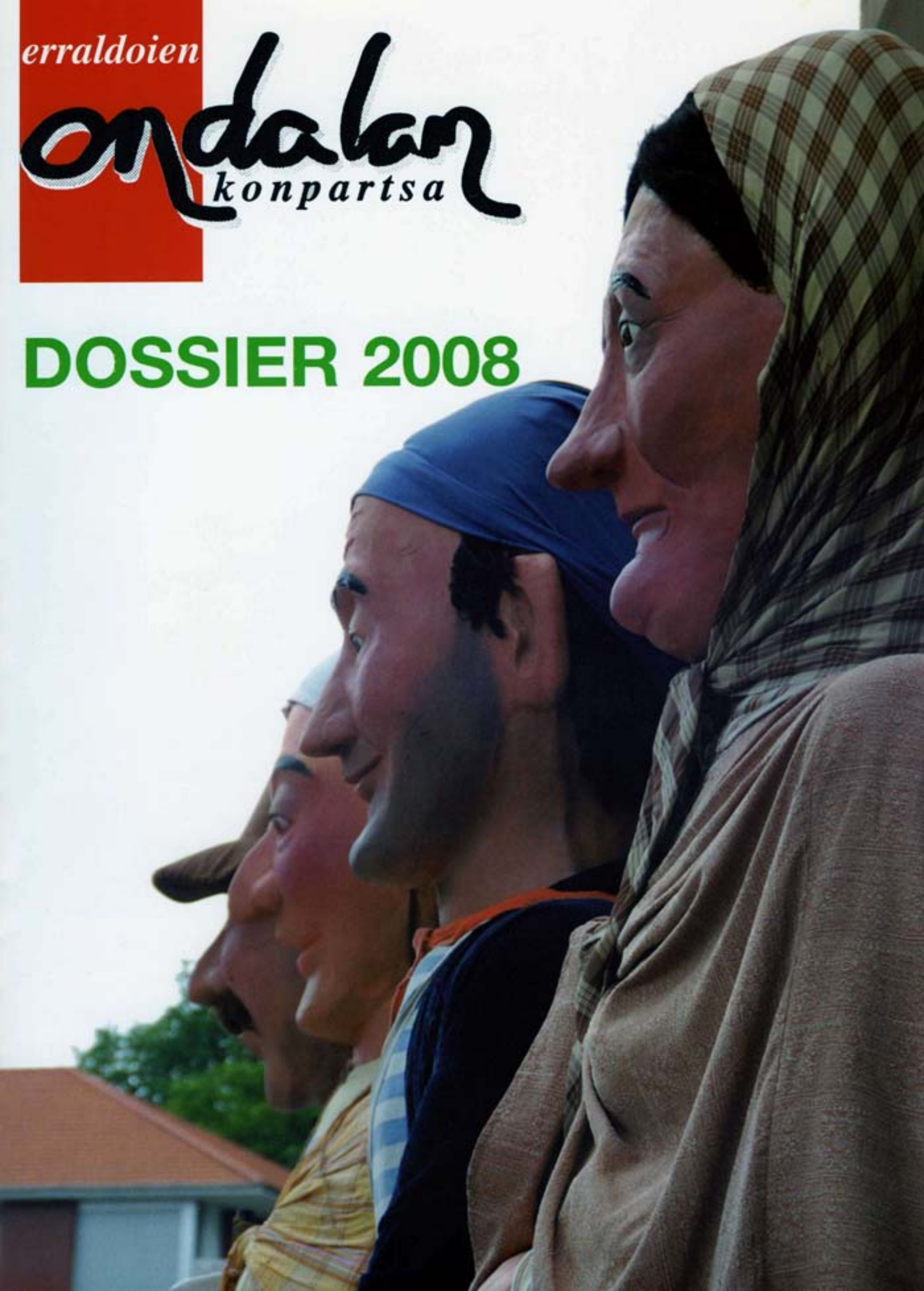


erraldaien

ondakan
konpartsa

DOSSIER 2008



AURKIBIDEA

• Aurkezpena	3
• Erraldoien bilkurak	4
• Web berria	8
• 2007ko ekitaldiak irudietan	9
• 2007ko balantzea	13



Argazki eta irudiak :

Txebi Arriaga
Kepa Gallastegi
Javier Lavandero
Deia - Ruiz de Azua
Ondalan Erraldoien Konpartsa

Maketazioa :

Ritxard Guimerá

Argitaratzailea :

Ondalan Erraldoien Konpartsa

Inprimatzailea :

Imprenta GUIMERÁ, s.a. - BASAURI - 50950

Helbidea:

Blas de Otero, 42 atzekaldeko loia
48014 BILBAO

Telefona: 656 71 30 28

e-mail: ondalan@hotmail.com
www.ondalan.com

Berriz ere, urte amaierarekin batera, atzera begiratzeko momentua heltzen da. Honek Erraldioen berreskurapen eremuan egindako lanaren emaitzak ikusteko balio behar du, baita urteetan zehar lan horren fruituen eboluzioa jakiteko ere.

Hau dela eta, gure ustez 2007an daturik aipagarriena Konpartsa Txikiaren aktibitatearen igoera nabarmena da, harrobi izan behar duen Konpartsa da Txikia, 12 urte luzeren ondoren egindako lana bertan behera gera ez dadin errelebo ordua heldu baino lehen.

2007an, gainera, Erraldioen errealitatearen zati bat bulztatu eta erakutsi nahi izan dugu Bizkaian, Bilbon eta Bermeon bilkura bereziak antolatuz.

2007an, beraz, gure auzo eta herrietan Erraldioen egoera normalizatzeko lanean jarraitu dugu.

Hau guztia dela eta, lerro hauen bidez momentu honetan Bizkaian Erraldoiak berreskuratzeko proiektuen alde egiteko animatu nahi zaituztegu, baita jadanik lanean ari zaretenoi gure eskerrik beroena bidali ere.

Nuevamente, con el fin de año, llega el momento de hacer balance. Un balance que nos debe servir tanto como memoria de lo que en el campo de la recuperación de los Gigantes se ha hecho, como de elemento comparativo que nos permita ir viendo la evolución fruto de ese trabajo.

Y en 2007, para nosotr@s, el elemento más reseñable es el espectacular incremento de actividad de nuestra Konpartsa Txiki, Comparsa que debe servir de cantera para que después de casi 12 años de trabajo, éste no quede agotado con la gente que lo inició cuando llegue el momento del inevitable y necesario relevo.

Un año en el que hemos querido impulsar y mostrar parte de la realidad de los Gigantes en Bizkaia con las Concentraciones especiales de Bilbao (14 de abril) y Bermeo (2 de junio).

Un año, en definitiva, en el que hemos seguido trabajando por la normalización de la presencia de Gigantes en nuestros pueblos y barrios.

Por ello queremos aprovechar estas líneas para animaros a colaborar y participar en los proyectos de recuperación de Gigantes que están en este momento en marcha en Bizkaia, así como agradecer a los que ya lo hacéis vuestra imprescindible aportación.

ERRALDOIEN BILKURAK BIZKAIAN

Duela zenbait urtetik hona, Bizkaiko hainbat udalerritan (Euskal Herri osoan lez) Erraldoien bilkurak burutzen dira euren jai nagusien inguruan. Era honetan, azken urte honetan gutxienez honako herrietan egin dira: Amorebieta, Barakaldo, Basauri, Basurto, Bilbao, Deustua, Getxo, Mungia eta Santurtzi. Bilboko Aste Nagusikoa garrantzitsuena izan ohi da, 40 Erraldoi inguru batzen dituen.



Baina aurren izaera bereziko beste bi ekitaldi ospatu dira, Bilboko Erraldoiketa (apirilaren 14an) eta Bermeon lehenengo Erraldoien Eguna (ekainaren 2an), bakoitzean 20na Erraldoi batu direlarik.



CONCENTRACIONES DE GIGANTES EN BIZKAIA

Desde hace tiempo, se vienen realizando en Bizkaia (al igual que en toda Euskal Herria) varias concentraciones de Gigantes en el marco de las fiestas patronales de diversos municipios. Así, en el último año (como ejemplo ilustrativo) se han realizado este tipo de actos al menos en: Amorebieta, Barakaldo, Basauri, Basurto, Bilbao, Deusto, Getxo, Mungia y Santurtzi, siendo habitualmente la más importante la de Aste Nagusia en Bilbao con la presencia de más de 40 Gigantes.

Pero este año se han realizado otros dos actos similares pero de un carácter especial: Erraldoiketa en Bilbao (14 de abril) y el primer Erraldoien Eguna en Bermeo (2 de junio), contando cada uno de ellos con 20 Gigantes.



BILBOKO ERRALDOIKETA

Ondalan Erraldoien Konpartsa eta Bizkaiko Gaiteroak elkarteek antolatuta, Bilboko Udalaren babesarekin, hogeitaz Erraldoien bilkura burutu zen apirilaren 14an Abandoibarran zehar. Erraldoiketa Udaletxean hasi eta Itxas Museoan amaitu zen, eta bertan Basurto, Bermeo, Deusto, Getxo eta Urduñako konpartsek dantzatu zuten.

Oso garrantzitsutzat jotzen dugu Bilboko Udalaren esfortzua, hirian Erraldoientzako egun berezia egon dadin, zeinean hauek erabateko protagonistak izaten diren. Aldi berean, ekitaldi mota hauekiko zaletasuna bultzatu eta eremu honetan lan egiten duen jendea batu ahal izateko balio dute egun hauek.

BILBOKO ERRALDOIKETA

Organizada por Ondalan Erraldoien Konpartsa y Bizkaiko Gaiteroak, con el patrocinio del Ayuntamiento de Bilbao, se realizó una concentración de veinte Gigantes, con la participación este año de las Comparsas de Basurto, Bermeo, Deusto, Getxo y Orduña, que el 14 de abril recorrió Abandoibarra con salida desde el Ayuntamiento y finalizando en el Museo Marítimo.

Consideramos importante el esfuerzo del Ayuntamiento de Bilbao para que haya un día



Bilbon 500 urteetako Erraldoien presentziak (dokumentatuta) ekimen hauentzako sona handiagoa ekarri beharko zuen, baina gure ustez lanaren jarraipena izango da zaletasuna berreskuratuko duena, Aste Nagusiko bilkuran urtez urteko jende kopuru handiagoak baieztatzen duenez.



específico de Gigantes, en el que éstos sean protagonistas en exclusiva y que sirvan para arraigar nuevamente la afición por este tipo de actos y poner en contacto a la gente que trabaja o quiera trabajar en este campo.

La continuidad, documentada, de casi 500 años de Gigantes en Bilbao, merece que estos eventos tengan, quizás, mayor repercusión, pero creemos que la constancia en el trabajo hará que esta afición se vaya recuperando, como queda de manifiesto en la cada vez mayor afluencia de público a la concentración de Aste Nagusia.

ERRALDOIEN EGUNA

Ekainaren 2an Bermeon hogeit hamar Erraldoien bilkura burutu zen, Bilboko Erraldoiketaren protagonista berdinekin.

“I. Bizkaiko Erraldoien Eguna” izenpean, aurtengo edizioa Bizkaiko Gaiteroak, Ondalan eta Bermeoko Erraldoien Konpartsak antolatua izan zen. Bizkaiko Foru Aldundia eta Bermeoko Udalaren babesa izan zuen.



Bilkurak Bermeoko Erraldoien konpartsa sortu berriaren aurkezpen gisa balio izan zuen, urte eskas baten epean herri sostengu eta ospea lortu duena.

Ibilbidea bost leku ezberdinetatik abiatu zen, Bermeoko harresi zaharrak zituen zazpi ateak gogoratuz, era horretan Erraldoien tradizioa lehengo hiria- ren historiarekin lotuz.



Ekitaldi honekin 2006an Deustuan Ondalanen 10. urtemuga zela eta burutu zen Erraldoien bilkura handiari jarraipena ematea genuen helburu, nolabait Bizkaian Erraldoien berreskurapenaren aldeko lanean murgildurik dauden udalerri ezberdinetan tradizioari bultzada ematen dion egun bat finkatuz.

ERRALDOIEN EGUNA

El 2 de junio se realizó en Bermeo una concentración de veinte Gigantes con los mismos protagonistas de la Erraldoiketa de Bilbao.

Definido como “I. Bizkaiko Erraldoien Eguna”, la organización estuvo a cargo este año de Bizkaiko Gaiteroak, Ondalan y Bermeoko Erraldoien Konpartsa, y contó con el patrocinio de la Diputación de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bermeo.

Sirvió igualmente como presentación definitiva de la prácticamente recién creada Comparsa de Gigantes de Bermeo, que en menos de un año ha conseguido el reconocimiento y respaldo popular.

El recorrido se inició desde cinco puntos diferentes, en relación a las siete puertas de acceso a lo que fue la antigua zona amurallada de Bermeo, vinculando así, la tradición de los Gigantes con la historia de la antigua villa.



Con este acto, pretendíamos dar continuidad a la gran concentración de Gigantes que en 2006 se realizó en Deusto con motivo del 10º aniversario de Ondalan, y de alguna manera consolidar un día que, de forma rotativa, vaya dando impulso a esta tradición en todos aquellos municipios de Bizkaia implicados en la recuperación de los Gigantes.



ASTE NAGUSIA

Aurten ere Aste Nagusiko ohiko Erraldoien bilkura ospatu da. Ondalan Erraldoien Konpartsak eta Bizkaiko Gaiteroak-ek antolatu eta Bilboko Udalaren babesarekin bilkura honen XVIII edizioa



ospatu da. Amurrio, Arrasate, Bermeo, Deustua, Getxo, Irun, Kanbo, Sanduzelai eta Tausteko Erraldoiekin batera Bilbokoak ibili ziren kalez kale Alde Zaharretik.

Aurten gure ekitaldien argazki bilduma argitaratu dugu. Zoritzarrez argitalpen data dela eta Abenduko ekitaldiak falta dira. Bestalde, arazo teknikoak direla medio Ekainak 23an Pozokoetxen egindako ekital-



ASTE NAGUSIA

Este año se ha celebrado la tradicional concentración de Gigantes de Aste Nagusia que ha alcanzado su XVIII edición.



Organizada por Ondalan Erraldoien Konpartsa y Bizkaiko Gaiteroak y con el patrocinio del Ayuntamiento de Bilbao, este año han acudido representaciones de Amurrio, Arrasate, Bermeo, Deusto, Getxo, Irun, Kanbo, Sanduzelai y Tauste, que junto con los Gigantes de Bilbao realizaron su recorrido por las calles del Casco Viejo, el último día de Aste Nagusia.



XOOPS 2.0.16 edukiera kudeatzaile (CMS) indartsua eta moldagarria izanik Web berria sortzeko erabili da. Kudeatzaile hau PHP lenguaian idatzita dago. XOOPS-k Web gune dinamikoak erabiltzea ahalbideratzen du. Era honetan, edukierak azkarrago kudeatzea ez ezik web orriaren eguneraketa errezten du, argazkiak, ekitaldiak eta abarrak sartzeko aukerarekin.

Argazkiak gordetzeko, ikusteko eta komentatzeko argazki galeria Coppermine ere instalatu da.

Web orria Zurrumurru (www.zurrumurru.net) web diseinuak, Deustuko web diseinu enpresak sortu du.



La nueva web ha sido creada con XOOPS 2.0.16. XOOPS es un sistema de administración de contenido (CMS) poderoso y flexible que está escrito en el lenguaje PHP. XOOPS permite a los administradores manejar sitios Web dinámicos, con lo que se consigue administrar los contenidos mas rápidamente y permite actualizar la web regularmente introduciendo fotos, actuaciones y demás contenidos.

También se ha instalado una galería fotográfica Coppermine, con numerosas herramientas para almacenar, visualizar, comentar las fotos.

La web ha sido creada por Zurrumurru (www.zurrumurru.net) web diseinua, empresa de diseño web de Deustu.

Herramientas:

XOOPS 2.0.16

Coppermine Photo Gallery

Version de Apache 1.3.39 (Unix)

Version de PHP 5.2.4

Version de MySQL 5.0.27-standard-log

Sistema Operativo Linux



EKITALDIAK 2007



DEUSTO Otsailak 11

Editamos este año un álbum de fotos de nuestras actuaciones. Lamentablemente faltan las previstas para diciembre por cierre de la edición y la de Pozokoetxe, realizada el 23 de junio, por problemas técnicos

Editamos este año un álbum de fotos de nuestras actuaciones. Lamentablemente faltan las previstas para diciembre por cierre de la edición y la de Pozokoetxe, realizada el 23 de junio, por problemas técnicos



TRAPAGARAN Otsailak 17



GERNIKA Otsailak 18



SAN INAZIO Otsailak 24



DEUSTO Martxoak 16



DEUSTO Martxoak 24



KORRIKA Martxoak 26



ERRALDOIKETA Apirilak 14



SANDUZELAI Apirilak 22



ELORRIETA Apirilak 27



ELORRIETA Maiatzak 1



DANTZARI EGUNA Maiatzak 6



ARANGOITI Maiatzak 12



USANSOLO Maiatzak 12



IBILALDIA Maiatzak 20



GALDAKAO Ekainak 2



BERMEO Ekainak 2



ERREKALDE Ekainak 8



ABUSU Ekainak 9



INGURUNE JAIA Ekainak 9



SONDIKA Ekainak 24



JUDIMENDI Ekainak 24



MUNGIA Ekainak 28



MUNGIA Ekainak 29



ERRIBERA Ekainak 30



ARANGOITI Ekainak 30



LOIU Uztailak 1



PORTUGALETE Uztailak 1



ERREKALDE Uztailak 8



AMOREBIETA Uztailak 15



GORLIZ Uztailak 24



GORLIZ Uztailak 25



SAN INAZIO Uztailak 26



GETXO Uztailak 26



LEMOA Uztailak 30



SAN INAZIO Uztailak 31



SAN INAZIO Uztailak 31



MENDEXA Abuztuak 2



GASTEIZ Abuztuak 6



KANBO Abuztuak 11



LANGRAITZ Abuztuak 14



GERNIKA Abuztuak 15



LARRABETZU Abuztuak 16



ASTE NAGUSIA Abuztuak 26



PLENTZIA Abuztuak 30



GALDAKAO Irailak 7



MIRANDA DE EBRO Irailak 9



KALERO Irailak 10



ARTEA Irailak 15



INDAUTXU Irailak 16



SARRIKO Irailak 29



SAN MIGUEL Irailak 30



BASAURI Azaroak 8



BASAURI Azaroak 12



IBARREKOLANDA Azaroak 29



Konpartsaren aktibitate nagusia Erraldoi eta Buruhandien ekitaldiak izanik ere, ez da hori lantzen dugun eremu bakarra. Horren inguruan Erraldoien berreskurapena lortzen laguntzen duten faktore ezberdin asko dago, eta Ondalanen hiru ardatz nagusien inguruan kokatu ditugu betidanik:

- Kultura tradizionalaren berreskurapena.
- Eguneko jaiaren bultzapena.
- Jai imajinagintzaren berreskurapena.

Aunque la actividad más evidente de la Comparsa son las actuaciones de Gigantes y Cabezudos en las fiestas, no es la única actividad que nos ocupa. En torno a ello hay otros muchos factores que inciden para que la recuperación de los Gigantes en Bizkaia sea un hecho, en Ondalan desde un principio lo agrupamos en torno a tres ejes fundamentales:



- Promoción de la cultura tradicional.
- Potenciación de la fiesta de día.
- Recuperación de la imaginaria festiva.



KULTURA TRADIZIONALAZ

Erraldoiak gure kultura tradizionalaren zati dira, lurralde baten historia transmititzeko era bat. Euren jantziek, dantzek, irudikatzen dituzten pertsonaiek, gure erroen memoria bizirik mantentzen duen historiaren parte bat izan nahi dute, eta aldi berean garatzen diren kultur eremu hori sostengatu behar dute.



Hau guztia dela eta, aurtan:

- Euskeraren aldeko ekimenetan parte hartu dugu, hala nola: Korrika Deustutik pasatu zenean (martxoan), Balmasedako Ibilaldian (maiatzean), Abusu Ikastolaren urtemugan (ekainean) eta Beta S. Inazio ospatu zen euskararen egun (abenduan).

- Bizkaiko Dantzari Egunean egon gara maiatzean, Deustun izan dalarik aurtengoan.

- Arangoiti (maiatzean), Galdakao (ekainean) eta Indautxuko Euskal Jaietara joan gara.



SOBRE LA CULTURA TRADICIONAL

Los Gigantes son parte de nuestra cultura tradicional, son una forma de transmisión de la historia de un territorio concreto. Sus ropas, sus bailes, los personajes a los que representan, simbolizan un retazo de la historia que intenta mantener la memoria de nuestras raíces, y simultáneamente deben intentar mantener ese entorno cultural en el que se desarrollan.



Así, este año:

- Hemos participado en actos en favor del euskara como: Korrika en Deusto (marzo), Ibilaldia en Balmaseda (mayo), en el Aniversario de la Ikastola Abusu (junio) y Euskararen Eguna en S. Inazio (diciembre)

- Hemos tomado parte en el Dantzari Eguna de Bizkaia que se celebró en Deusto (mayo).

- Hemos acudido a las Euskal jaiak de Arangoiti (mayo), Galdakao (junio) e Indautxu (septiembre).

- Participamos en el Olentzaro en Bilbao (diciembre).



- Bilboko Olentzeroren etorreran egon gara (abenduan).

- Deustuko Folklore Plataformako kideak izaten jarraitzen dugu; ohi bezela, lau erromeria ospatu dira otsaila, martxoa, ekaina eta azaroan.



EGUNEKO JAIAZ

Gure oinarritzko planteamenduetariko bat eguneko jaiaren berreskurapena da. Belaunaldien arteko harremana garatzen duen jai ereduak da hau, ekitaldi eta ikuskizun parte hartzaileen bidez. Erraldoiak eta Buruhandiak eguneko ekitaldi ibiltaria da, zeinean nagusiek dantza ikusgarriekin gozaten duten bitartean umeak Buruhandien ihesi dabilta.

2007 urtean zehar 85 erraldoien ekitaldi burutu ditugu:

- 49 Konpartsa Nagusiarekin:
 - 13 Deustuko aintzinako elizatearen eremuan.
 - 31 Bizkaian, 18 udalerrri bisitatuz (*).
 - 4 Euskal Herriko beste herrietan: Sanduzelai (Iruña) Nafarroan, Judimendi (Gasteiz) eta Langraitz Araban, eta Kanbo Lapurdin.
 - 1 Miranda de Ebron.
- 27 Konpartsa Txikiarekin:
 - 14 Deustuko elizatean.
 - 12 Bizkaian: Balmaseda, Basauri (2), Bilbao (4), Galdakao, Getxo, Gorliz, Mungia eta Portugaleten.
 - 1 Miranda de Ebron.

- Seguimos formando parte de la Plataforma de Folklore de Deusto, que como es habitual promueve cuatro romerías al año en febrero, marzo, junio y noviembre.



SOBRE LA FIESTA DE DÍA

Uno de nuestros planteamientos básicos es la recuperación de la fiesta de día. Un modelo festivo que permita la relación intergeneracional por medio de actos y espectáculos de carácter participativo. Los Gigantes y Cabezudos son un acto diurno e itinerante, en la que los mayores aprecian la espectacularidad de los bailes mientras los más pequeños huyen de los Cabezudos que les persiguen.

A lo largo de 2007 hemos realizado 85 actuaciones de Gigantes :

- 49 con la Konpartsa Nagusi:
 - 13 en los terminos de la Antigua Anteiglesia de Deusto.
 - 31 en Bizkaia visitando 18 municipios (*)
 - 4 en otros puntos de Euskal Herria; Sanduzelai (Iruña) en Nafarroa, Judimendi (Gasteiz) y Langraitz en Araba y Kanbo en Lapurdi.
 - 1 en Miranda de Ebro
- 27 con la Konpartsa Txiki:
 - 14 en la Anteiglesia de Deusto.
 - 12 en Bizkaia: Balmaseda, Basauri (2), Bilbao (4), Galdakao, Getxo, Gorliz; Mungia y Portugalete.
 - 1 en Miranda de Ebro.
- 9 con Mamutxak:
 - 4 en la Anteiglesia de Deusto.
 - 4 en Bizkaia: Basauri, Gernika y Mungia (2).
 - 1 en Gasteiz.

[1] Amorebieta, Artea, Balmaseda, Basauri (4), Bermeo, Bilbao (8), Galdakao (3), Gernika, Getxo, Gorliz (2), Larrabetzu, Lemoa, Loiu, Mendexa, Plentzia, Portugalete, Sondika eta Trapagaran.

2007 URTEKO BALANTZEA

- 9 Mamutxakekin:
 - 4 Deustuko elizatean.
 - 4 Bizkaian: Basauri, Gernika eta Mungian.
 - 1 Gasteizen.

Honako Erraldoien bilkurak antolatu ditugu: Bermeo, Bilbao (2), Mungia eta Miranda de Ebro (hau zati batean).

Honako bilkurretan parte hartu dugu: Sanduzelai (Iruñea), Kanbo, Gasteiz, Getxo eta Basurto.

Areatzak Konpartsari lagundu diogu euren Erraldoiak dantzaten, eta Amurrio eta Bermekoek guri lagundu digute.

Deustuko elizateko eremuan aintzinako jaiak berreskuratzeke lanean jarraitu dugu beste urte batez. Aurten Sarriko inguruko San Migel eta Luzarrako San Silbestre jaiak bultzatu ditugu.



- Hemos organizado concentraciones de Gigantes en Bermeo, Bilbao (2), Mungia y parcialmente la de Miranda de Ebro.
- Hemos participado en las concentraciones de Sanduzelai (Iruñea), Kanbo, Gasteiz, Getxo y Basurto.
- Hemos colaborado ayudando a bailar sus Gigantes con la Comparsa de Areatza, Gernika y Gorliz, y hemos sido apoyados por las de Amurrio y Bermeo.
- Seguimos un año más intentando la recuperación de antiguas fiestas en el ámbito de la Anteiglesia de Deusto. Este año nuevamente hemos promovido la fiesta de San Miguel en el entorno de Sarriko y la de San Silvestre en Luzarra.



JAI IMAJINAGINTZAZ

Jai imajinagintzan oraintsu sortutako Mari Jaia edo edozein herritako beste jai pertsonaiak bezela, Erraldoiek jaiaren kontzeptua irudikatzen dute, baina baita ere udalerri horren erroa eta bere garapen historikoa. Hau dela eta, irudi eta historia horren berreskurapen eta hedapena, Bizkaiko zenbait udalerrietan irudi berrien sormena eta dantza berriak plazaratzea gure lan ardatzenetariko bat da.

Aurten, tamalez, ez da sortu irudi berririk Bizkaiko Erraldoien familia handitzeko, baina Gorlizekoak berrituak izan dira.

100k. Irudierak, 2007ko irudierak. 2007ko irudierak. 2007ko irudierak.

ASTE HAUZUA LOS ACTOS DEL DÍA



Una familia de altura

La compra fue seguida por una gran multitud, que no dudó en lanzar sillones hasta el último día de fiesta.

Muchos espectadores aglomeraron y taparon el camino a los gigantes.

Los gigantes y cabezudos de Gorliz han sido remodelados.

Los gigantes y cabezudos de Gorliz han sido remodelados.

Los gigantes y cabezudos de Gorliz han sido remodelados.

Erraldoien dantzak irakastea aktibitate honen jarraipena eta garapenaren oinarritzko faktorea da. Horregatik, urteko lehenengo eta laugarren hiruhilabetean zehar ikastaro ireki eta dohainekoak antolatzen ditugu Deustuko gure lokalean (Blas de Otero 42, atzekaldea), larunbatero 11:30etatik 12:30ak arte.

Aurten, ikastaro hau Gabonetako Umeen Parkean egongo da BECen zenbait egunetan zehar, hau idazteko garaian zehaztu gabe daudelarik.

SOBRE LA IMAGINERIA FESTIVA

Al igual que otros elementos más recientes de la imagerie festiva como Mari Jaia o cualquier otro personaje representativo de las fiestas de cualquier municipio, los Gigantes representan no sólo el concepto de fiesta sino que, asociado a él, la raíz de ese municipio y su desarrollo histórico. Por ello, la recuperación y difusión de esa imagen y de esa historia, promover la creación de nuevas figuras representativas en diversos municipios de Bizkaia, así como la difusión de los bailes, es otro de nuestros ejes de trabajo.



- Este año lamentablemente no se ha incorporado ninguna nueva figura a la familia de Gigantes de Bizkaia, si bien los de Gorliz han sido remodelados.
- La transmisión de los bailes de Gigantes es un factor fundamental de continuidad y desarrollo de esta actividad.

Por ello, a lo largo del primer y cuarto trimestre de cada año ponemos en marcha cursillos abiertos y gratuitos de aprendizaje en nuestro local de Deusto (Blas de Otero, 42 trase-ra), que se realizan los sábados de 11.30 a 12.30 h.



2007 URTEKO BALANTZEA



Este año, este cursillo, adaptado para chavales/as a partir de 10-11 años, estará en el P.I.N. del BEC durante varias jornadas que al cierre de esta edición están por determinar.



Estamos remodelando nuestra pagina web, que tras más de ocho años, había quedado un tanto anticuada. La nueva www.ondalan.com estará operativa desde primeros de 2008.

Gure web orria berritzen ari gara egunotan, zortzi urteren buruan pixkat zahartuta gelditu eta gero. www.ondalan.com berria 2008ko lehenengo egunetan egongo da prest.

Gure argazki bilduma digitala izaten hasi da, aurtan 2000 irudi berri gehitu dugularik. Dossier honetan agertzen diren ia argazki guztiak gure artxiboti atera ditugu.

Bide batez, aipa dezaugun dossier hau Erraldoiei buruzko Euskal Herrian argitaratzen den argitalpen bakarra dela.

Urte honetan zehar Bizkaian Erraldoien ekitaldien berri gehiago ikusi ahal izan dugu prentsan (erreza zen gero), baina honek erakusten digu gero eta interes handiagoa sortzen duen gaia dela.



Nuestra base documental ha comenzado a ser digital, incorporando este año más de 2000 nuevas imágenes. Prácticamente todas las fotografías que aparecen en este Dossier proceden de nuestro archivo.

Por cierto que este Dossier sigue siendo la única publicación monográfica sobre Gigantes en toda Euskal Herria.

Este año hemos observado una mayor repercusión en prensa de las actividades de Gigantes en Bizkaia, lo cual no era difícil, pero demuestra que es un tema que cada vez suscita mayor interés.





www.ondalan.com